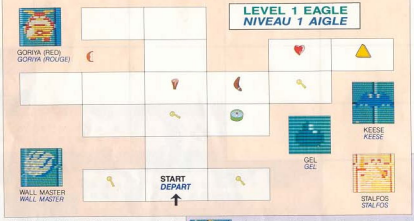
Boxoff image to PDF Demo. Purchase from www.Boxoff.com to remove the watermark

You asked for it. Here it is!
The Complete Guide to Level 1 and 2 Labyrinths!!

Study these two maps. Only the wisest will survive the Underworld!

Vous en demandiez tant, voici!
Guide complet des labyrinthes des niveaux 1 et 2!!

Examinez ces deux cartes. Seuls les plus sages survivront au monde souterrain!



Link will find the first labyrinth "Eagle" by crossing the bridge to the island in the lake. Only Aquamentus, the Blue Goriyas, and the traps will be tough to beat.

Link découvrira le premier labyrinthe "Aigle" en traversant le pont qui relie l'île dans le lac. Seulement, Aquamentus, les Goriya bleus et les pièges seront difficiles à vaincre.

AQUAMENTUS
AQUAMENTUS

It's difficult to fight close. Fill up with hearts, then attack from a distance by throwing your sword. If Link has the bow and arrow, you should win easily.

Il est difficile à vaincre de près. Empochez tous les coeurs puis éloignez vous pour attaquer de loin en lançant votre épée. Si Link possède l'arc et la flèche, vous pourrez vaincre facilement.

Link will find the second level labyrinth "Moon" in a clearing in the woods. You will be challenged by the Red Goriyas.

The Rope seems weak, but don't underestimate it. When it sees Link, it attacks with lightning speed.

Link découvrira le labyrinthe "Lune" du deuxième niveau dans une clairière de la forêt. Vous affronterez des Goriya rouges.

La corde semble faible, mais ne la sous-estimez pas. Lorsqu'elle aperçoit Link, elle frappe comme l'éclair.

DODONGO
DODONGO

It guards the labyrinth, "Moon" without rest.

Il protège sans relâche le labyrinthe "Lune".

CAN

THE LEGEND OF ZELDA™
Maps and Strategies
Cartes et stratégies

Maps and Strategies

These maps hold useful information on the Eagle and the Moon fragments and rescue Zelda. You should only use the maps and strategies as a last resort. Ultimately, in yourself and your inner strength, you will conquer Ganon and return peace to the land of Hyrule.

Cartes et stratégies

Ces cartes contiennent des renseignements indispensables pour vous aider à découvrir les fragments de l'Aigle et de la Lune et sauver Zelda. Vous ne devriez vous servir de la carte et des conseils de stratégie qu'en dernier ressort. Ultimement, vous avez confiance en vous-même et que vous puisez dans votre force intérieure, vous vaincrez Ganon et rétablirez la paix dans le domaine de Hyrule.

Mattel Canada Inc.

© 1987 Nintendo. PRINTED IN JAPAN.
IMPRIMÉ AU JAPON

Tips for Underworld survival.
Conseils de survie dans le monde souterrain.

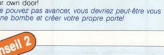
Tip 1 Conseil 1

Is it really a dead-end?
Est-ce réellement un cul-de-sac?

If you can't go forward, maybe you should try a bomb and make your own door!
Si vous ne pouvez pas avancer, vous devriez peut-être vous servir d'une bombe et créer votre propre porte!

Tip 2 Conseil 2

Defeat all the enemy!
Battez tous les ennemis!



Some rooms have hidden items which appear only after you have defeated all the enemy. Don't miss finding valuable treasures.
Certaines pièces renferment des articles cachés qui n'apparaissent que lorsque vous avez vaincu tous les ennemis. Ne manquez pas l'occasion de trouver des trésors indispensables.

Tip 3 Conseil 3

Attack the weakest point!
Attaquez le point le plus faible!

Look for monsters' weaknesses! Attack certain parts of their bodies and/or use certain items and you can defeat even the biggest monster. Get a clue form the old man!
Découvrez les faiblesses des monstres! Attaquez certaines parties de leur corps et/ou servez-vous de certains articles et vous réussirez même à vaincre le plus gros des monstres! Allez prendre conseil auprès du vieillard!

Tip 4 Conseil 4

What's this? Where am I?
Qu'est-ce que c'est? Où suis-je?

Remember where the secret underground passageways are. The larger the labyrinth, the more secret passageways there are. If you don't draw a map, you're sure to get lost.
Vous vous souvenez de l'emplacement des passages secrets souterrains. Plus le labyrinthe est vaste, plus il renferme des passages secrets. Si vous ne dressez pas de carte, vous vous égarerez sûrement.

Impa recounts Zelda's parting words...

Princess Zelda had anticipated the difficulty of finding the entrances to level 7, 8, and 9 labyrinths. She gave the following clues to Impa who passed them on to Link:

- The mysterious sealed entrance to the level 7 labyrinth is in the brown, dead forest. Go to the farthest west fountain and do something special.
- Use the candle to burn trees and find the hidden entrance to the level 8 labyrinth. An old man who lives near the ocean can tell you which tree in the green forest covers the entrance.
- Two huge rocks high on Death Mountain are known by the people as "Spectacle Rock".
- Be patient. Use your learned skills and knowledge.
- Some rooms in the labyrinths can only be reached through underground tunnels. Those tunnels can be discovered only by moving certain blocks, but first, destroy all the enemies in the room.
- Be strong and wise. Zelda awaits your rescue.

Impa raconte les dernières paroles de Zelda...

La princesse Zelda avait prévu qu'il serait difficile d'accéder aux labyrinthes des niveaux 7, 8 et 9. Elle donna les indices suivants à Impa, qui les passa à Link:

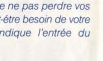
- *L'entrée mystérieuse scellée du labyrinthe du niveau 7 se trouve dans la forêt brune morte. Rendez-vous à la fontaine la plus éloignée à l'ouest et faites quelque chose de spécial.*
- *Servez-vous de la bougie pour brûler les arbres et trouver l'entrée cachée du labyrinthe du niveau 8. Un vieillard qui vit près de l'océan peut vous indiquer quel arbre de la forêt verte recouvre l'entrée.*
- *Les deux énormes rochers perchés sur la Montagne de la Mort sont connus du peuple sous le nom de "Rocher du Spectacle".*
- *Soyez patient. Servez-vous des aptitudes et des connaissances que vous avez apprises.*
- *Certaines pièces ne peuvent être découvertes à moins qu'on ne les rejoigne par tunnels souterrains. Ces tunnels ne peuvent être découverts qu'en retirant certains blocs, mais il faut d'abord anéantir tous les ennemis de la pièce.*
- *Soyez fort et sage. Zelda attend votre secours.*

HOW TO MAKE AN ADVENTURE MAP!

If you have successfully completed Levels 1 and 2 you will need to make you own Underworld maps from now on. There is a map and compass hidden in each labyrinth. The map will help you discover the layout of the labyrinth. The compass will show you where the Triforce fragment is. Don't forget to look for the secret underground passageways before you can proceed. Draw in each room as you go to keep track of things. You may need your map later on. The arrow indicates the entrance to the labyrinth.

COMMENT DRESSER UNE CARTE D'AVENTURE!

Si vous avez réussi les niveaux 1 et 2, vous aurez à dresser vos propres cartes souterraines à partir de ce point. Il y a une carte et un compas cachés dans chaque labyrinthe. La carte vous aidera à découvrir le schéma du labyrinthe. Le compas vous montrera où se trouve le fragment de la Triforce. N'oubliez pas de chercher les passages secrets souterrains avant de procéder. Dessinez chaque pièce au fur et à mesure afin de ne pas perdre vos articles du vue. Vous aurez peut-être besoin de votre carte plus tard. La flèche indique l'entrée du labyrinthe.



LEVEL 3 MANJI
NIVEAU 3 MANJI

In order to defeat the protector of this labyrinth you need a particular item.
Pour vaincre le protecteur de ce labyrinthe, il vous faudra un article particulier. Apportez de l'argent.

LEVEL 4 SNAKE
NIVEAU 4 SERPENT

Even if a Like Like steals your magic shield, strike with your sword. The old man will tell you the weakness of Goma.
Même si un Like Like vous vole votre bouclier magique, vous pouvez toujours frapper avec votre épée. Le vieillard vous dévoilera la faiblesse de Goma.

LEVEL 5 LIZARD
NIVEAU 5 LEZARD

A hungry Goriya will confront you. Watch for the dead-end room.
Un Goriya affamé vous confrontera. Méfiez-vous de la pièce cul-de-sac.

LEVEL 6 DRAGON
NIVEAU 6 DRAGON

LEVEL 7 DEMON
NIVEAU 7 DEMON

There will be many old women selling medicine in the Overworld. Make sure you buy some.
Vous rencontrerez dans le monde extérieur un grand nombre de vieilles dames qui vendent des médicaments. N'oubliez surtout pas d'en acheter.

LEVEL 8 LION
NIVEAU 8 LION

You've made it to the last labyrinth! You must make a map to avoid getting lost in the numerous secret passageways.
Vous êtes arrivé au dernier labyrinthe! Il faut que vous dressiez une carte pour éviter de vous égarer dans les nombreux passages secrets.

LEVEL 9 DEATH MOUNTAIN
NIVEAU 9 MONTAGNE DE LA MORT

THE LEGEND OF ZELDA

TM
MC

The nasty characters Link bumps into in the Overworld.
Les vilains personnages que Link rencontre dans le monde extérieur.

Octorok (Red) *Octorok (Rouge)*	Octorok (Blue) *Octorok (Bleu)*	Tektite (Red) *Tektite (Rouge)*	Tektite (Blue) *Tektite (Bleu)*	Zola *Zola*
Leever (Red) *Leever (Rouge)*	Leever (Blue) *Leever (Bleu)*	Moblin (Red) *Moblin (Rouge)*	Moblin (Blue) *Moblin (Bleu)*	Armos *Armos*
Lynel (Red) *Lynel (Rouge)*	Lynel (Blue) *Lynel (Bleu)*	Peahat *Peahat*	Ghini *Ghini*	Rock *Rocher*

Tips for tackling the Overworld enemies.
Conseils pour réussir à vaincre les ennemis du monde extérieur.

These enemies may be carrying rubies. Defeat them and get rich!
Ces ennemis pourraient transporter des rubis. Battez-les et faites fortune!

These enemies may be carrying bombs. If Link needs bombs, attack them.
Ces ennemis pourraient transporter des bombes. Si Link a besoin de bombes, attaquez-les.

Defeat Peahat and a heart may appear.
Battez Peahat et un coeur peut apparaître.

If you defeat the first Ghini after bumping tombstones and releasing others, you'll defeat them all and clean up!
Si vous battez le premier Ghini après avoir frappé des pierres tombales et libéré les autres, vous les vaincrez tous et obtiendrez le gros lot!

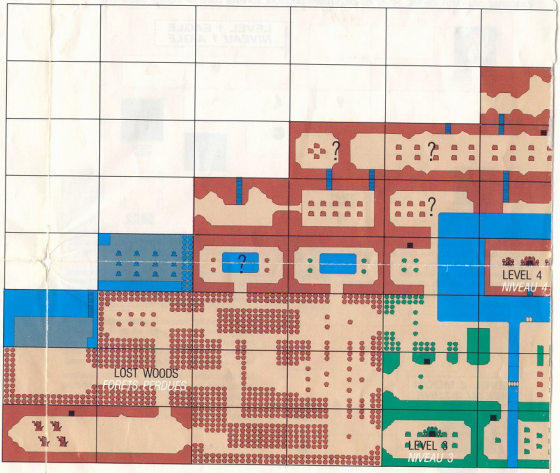
Link can collect weapons such as the boomerang by defeating the enemy, then use the boomerang to pick up other items.
Link peut amasser des armes, tel le boomerang, en battant l'ennemi, puis se servir du boomerang pour ramasser d'autres objets.

The Overworld
Le monde extérieur

Link finds many different people in the caves. He can get many things in these places. Things are also hidden in unexpected places.

Link rencontre bon nombre de personnes différentes dans les cavernes. Il peut se procurer bien des choses dans ces endroits. En outre, il y a des choses qui sont cachées dans des endroits imprévus.

What will this ol
Link?
Que donnera ce
Link?



Gather your strength and you'll be capable of many things.
Rassembler toutes vos forces et vous po

Use the candle to burn a tree. Sometimes things are hidden underneath.
Servez-vous de la bougie pour brûler un arbre. Parfois, il y a des choses qui se cachent en-dessous.

Use a bomb to blow up a rock. Who knows what you'll find.
Servez-vous d'une bombe pour faire sauter un rocher. Qui sait ce que vous allez trouver.

Use something special to gain inner strength an
move even large boulders.
Servez-vous de quelque chose de spécial pour
ter votre force intérieure et vous pourrez même
d'immenses rochers.

Gain enough wisdom and you'll know how to su
wind and ride a tornado and warp to the entra
Underworld.
Accumulez assez de sagesse pour apprendre co
ire vaincre le vent, monter une tornade et passer
du monde sublunaire.

I man give
veillard à

You can gamble with this old man.
Vous pouvez prendre une chance avec ce veillard.

Link needs this letter to buy information later.
Link a besoin de cette lettre pour acheter des renseignements plus tard.

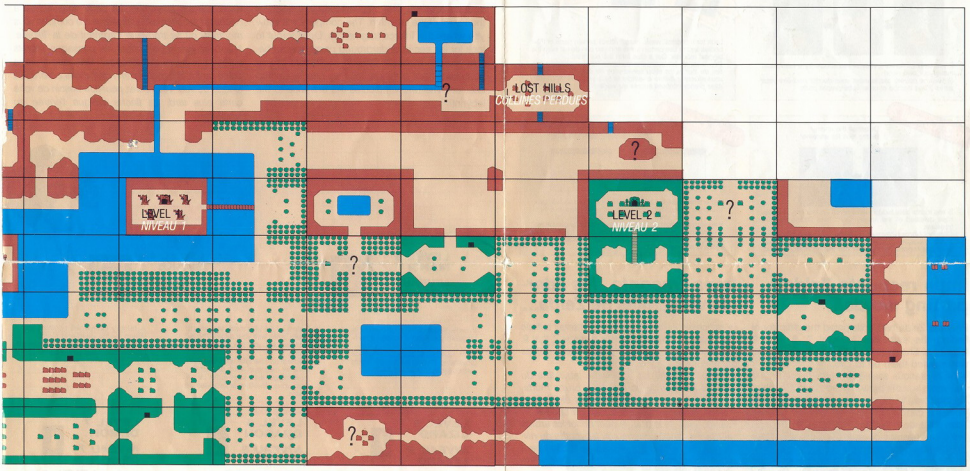
Listen carefully to this old man's words.
Ecoutez bien les conseils de ce veillard.

You'll have to pay this old woman for valuable information.
Vous aurez à payer cette vieille dame pour obtenir des renseignements indispensables.

This old woman wants to help Link.
Cette vieille dame veut aider Link.

Merchants sell many things. Stay out of the expensive stores!
Les marchands vendent toutes sortes de choses. Eloignez-vous des magasins où ça coûte cher!

Magic Shield *Bouclier magique* · Key *Clef* · Blue Candles *Bougies bleues* · Bomb *Bombe* · Wooden Arrow *Flèche en bois* · Heart *Coeur* · Enemy Bat *Appât ennemi* · Blue Ring *Bague bleue*



urrez accomplir beaucoup.

d you can
augmen-
déplacer

Find these hidden passageways using a certain item.
Trouvez ces passages secrets souterrains en utilisant un certain article.

mmon the
nce of the

mment fa-
à l'entrée

There are many items to find and use. Check off the ones you've got.

Il existe une grande quantité d'articles à trouver et à utiliser. Cochez ceux que vous avez eus.

Items not on the list.
Les articles qui ne sont pas sur la liste.

Sword *Epée*	Magical Sword *Epée magique*	Wooden Boomerang *Boomerang en bois*	Bow *Arc*	Silver Arrow *Flèche en argent*	Blue Candle *Bougie bleue*	Magic Wand *Bâton magique*	Whistle *Sifflet*	Blue Ring *Bague bleue*	Letter to a little old lady *Lettre à une petite vieille*	Ladder *Echelle*
White Sword *Epée blanche*	Magic Shield *Bouclier magique*	Magical boomerang *Boomerang magique*	Wooden Arrow *Flèche en bois*	Enemy Bat *Appât ennemi*	Red Candle *Bougie rouge*	Magic Book *Livre de magie*	Power Bracelet *Bracelet puissant*	Red Ring *Bague rouge*	Magic Key *Clef magique*	Raft *Radeau*